Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: - (1972)
Heft: 2

Anhang: [Lokalnachrichten] : Dänemark, Finnland, Norwegen, Schweden

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Dänemark

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT :
Amaliegade 14 - Kopenhagen
Tel. 14 17 96

MITTEILUNGEN DER SCHWEIZERVEREINE
Schweizerverein in Dänemark, Kopenhagen

Die folgenden Anlässe sind vorgesehen :

1. Augustfeier: Diese wird möglicherweise am 30. Juli durchgeführt. Näheres darüber erscheint in speziellem Zirkular oder kann bei der Vereinsadresse erfahren werden.

10. September : Wettschiessen auf Schiessplatz Kalveboden, Amager. Training an den vorgesenenen Schiesstagen oder jedem Mittwoch abend.

24. September : Øresundsmarch : Teilnahme an diesem 20 km Marsch. Information wegen Training und Anmeldung bei der Vereinsadresse.

Oktober : Jassabend.

November : Kegelabend.

16. Dezember : Weihnachtsfeier im Assurandörernes Hus.

5. Februar 73 : Generalversammlung.

Weitere Anlässe werden durch besondere Zirkulare bekanntgegeben. Der Vorstand hofft auf rege Teilnahme und bittet interessierte Noch-Nichtmitglieder, sich bei der Vereinsadresse über die bevorstehenden Anlässe zu orientieren.

Vereinsadresse : Amaliegade 14 - 1256 Kopenhagen K.

Vereinigung der Schweizer auf Fünen

Mit dem Frühlingsanfang wurden auch unser Vereinstätigkeiten wieder aufgenommen. Als erste Aufgabe wurde zu einer Vorstandsitzung eingeladen auf den 9. März bei Herrn Walter Bächler. Unsere Vorstandsitzungen werden abwechslungsweise bei dem einen oder anderen Vorstandsmitglied abgehalten um unseren kameradschaftlichen Kontakt aufrechtzuerhalten und nach den geschäftlichen Besprechungen servieren unsere verehrten Damen einen guten Kaffee mit Kuchen oder auch eine kalte Platte. Diese Gastfreundlichkeit ist eine schöne dänische Sitte.
Unsere Generalversammlung wurde auf den 24. März festgelegt und zwar im Hotel Ringe. Leider waren nur 18 Mitglieder anwesend. Unterm Traktandum Wahlen wurde eine kleine Aenderung vorgenommen. Präsident E. Hirt wünschte auf Grund des vorgerückten Alters von seinem Posten zurückzutreten.
Als neuer Präsident wurde Herr Hermann Kramer, Villumstrup 5862 Herrested, einstimmig gewählt. Herr Kramer lebt schon seit 30 Jahren in Dänemark und besitzt heute eine sehr grosse Geflügelfarm.
Der Vorstand konstituiert sich für 1972 wie folgt :

Präsident	: Hermann Kramer, Villumstrup, 5862 Herrested.
Vize-Präsident	: Robert Weber, Brovej 5 - 5792 Aarslev.
Sekretär	: Ernst Hirt.
Kassier	: Josef Ulrich.
Beisitzer	: Walter Bächler.
Beisitzer	: Hans Knecht.
Suppleant	: Max Zaugg.
Revisoren	: Agnete Emmerich.
Revisoren	: Walter Furrer.

Zum gemütlichen Teil wurde ein Film vorgeführt von der Grossmühle Munke Mölle, Odense. Die Munke Mölle geht historisch zurück bis ins 11. Jahrhunder und ist somit die älteste Mühle in Skandinavien.
Das weitere Vereinsprogramm wurde auf die nächste Vorstandsitzung vertragt.
Nach einer gemütlichen Plauderstunde, suppliert mit einem guten Kaffee, verabschiedeten wir uns um 23.00 Uhr.
Alle neuen Mitglieder oder die es werden möchten, können sich an den Präsidenten oder an ein anderes Vorstandsmitglied wenden.

Finnland

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
Uudenmaankatu/Nylandsgatan 16A
Helsinki/Helsingfors 12 - Tel. 17 44 33

SCHWEIZERKLUB IN FINNLAND
Undenmaankatu 16A -
00120 Helsinki 12
Präsident :
Herrn Willi Welti - Tel. 55 25 85
Ulvilantie 19 c A, 00350 Helsinki 35

Durch das grosszügige Entgegenkommen von Herrn Otto Berner, Direktor von Vallilan Silkkitehdas Oy, werden wir ab Herbst ein eigenes Klublokal haben, und zwar an der Nilsiänkatu 15, Helsinki 51. Stellen Sie sich vor : zwei Räume können bis zu etwa 60 Personen aufnehmen. Unser neues Heim wird mit einer eigenen Küche ausgestattet sein und selbst die Sauna steht uns zur Verfügung. Mit vereinten Kräften werden wir nun zum Ausbau schreiten. Zwischen den Zeilen sei bemerkt, dass das Klublokal umso freundlicher ausgestattet wird, je mehr Spender sich melden.
Das neue Heim bietet uns ausgezeichnete Möglichkeiten für eine verstärkte Aktivität. Wir denken an die Abhaltung von Vorträgen sowie an Diskussionen. Die Damen werden wieder im « Damenschränzli » unter sich sein können. Es würde uns besonders freuen, wenn sich nun auch viele, die bis jetzt beiseite standen, sich mit ihren Taten hervorwagen. Auf alle Fälle heissen wir Sie alle ab Herbst an der Nilsiänkatu 15 herzlich willkommen.
Unser Dank gilt unserem grossen Gönner, Herrn Otto Berner. Er hat den ersten grossen Schritt getan und es liegt nun an uns, diese einmalige Chance zu nützen.

* * *

Vom 12.-28. August 1972 wird in Bern der 50. Auslandschweizertag abgehalten. Das ausführliche Programm kann von Interessenten bei der Schweizerischen Botschaft, Uudenmaankatu 16 A, 00120 Helsinki 12, (Tel. : 17 44 33) angefordert werden. Die SWISSAIR organisiert zu diesem Anlass Pauschalarrangements.

Norwegen

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
Drammensveien 6 - Oslo 1
Postadresse : Postuttak - Oslo 1
Tel. 41 70 17

Die Botschaft teilt mit :

Der Schweizerische Kurzwellendienst wird in Zusammenarbeit mit dem Auslandschweizersekretariat monatlich ein Tonband über aktuelle Schweizer-Themen herausgeben. Das « Kleine Forum » erörtert in ca. einer halben Stunde Probleme, die besonders für Schweizer im Ausland interessant sind. Das erste Band, « Die Schweiz und ihre Beziehungen zur UNO », ist bereits erschienen. Es kann bei der Botschaft leihweise bezogen werden. Auch spätere Ausgaben gelangen im gleichen Sinne zur Abgabe.

SCHWEIZERKLUB NORWEGEN
Präsident :
Herr Pierre Götschi.
Nordraaksveien 21 B - 1324 Lysaker

« Schweizer Ferienpass » :

Ab 1. März 1972 hat die SBB einen neuen Fahrausweis eingeführt, den Schweizer Ferienpass. Dieses ist nur im Ausland käuflich und ist für eine Gültigkeitsdauer von 8 Tagen, 2 Wochen oder einem Monat erhältlich. Er richtet sich vor allem an Gäste, welche verschiedene Regionen der Schweiz besuchen möchten ohne im voraus eine bestimmte Reiseroute festzulegen. (2. Klasse sFr. 90,-, 125,-, 170,-). In Norwegen kann der Pass beim NSB-Reisebyraa in Oslo und dessen Filialen gekauft werden. Auskünfte erteilen auch der Präsident oder die Sekretärin.

50. Auslandschweizer-Tagung :

Die 50. Auslandschweizer-Tagung wird am Samstag den 25.8.1972 in Bern stattfinden. Ein reichhaltiges Programm für die Zeit vom 22. - 27. August ist zusammengestellt worden. Anmeldetermin bis 24. Juli 1972. Entsprechende Formulare und nähere Auskunftbeim Präsidenten.

Klub-Veranstaltungen :

Ca. Mitte Juni wird wiederum die traditionelle Bootsfahrt arrangiert. Einladungen werden noch verschickt.

Schweden

SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFT
Skeppsbron 20 - 111 82 Stockholm
Box 1237 - Tel. 23 15 50

Botschaftsrat Jean Schneeberger wird dieser Tage an das Bureau des Beobachters des EPD bei den Vereinten Nationen in Genf versetzt. Sein Nachfolger, Claude Ochsenbein, war bisher Schweizerischer Geschäftsträger in Tananarive/Madagaskar.

SCHWEIZERKLUB STOCKHOLM
Mitglied der NHG - Box 1237
111 82 Stockholm 1

Generalversammlung 1972 :

Mitten im Herzen Stockholms, am Staffan Sasses Gränd in der Altstadt, hielt der Schweizerklub Stockholm am 7. April 1972 seine Generalversammlung ab. Leider fanden sich nur 38 Teilnehmer ein, die sich dafür desto eingehender für die Geschäfte und Fragen des Klubs interessierten. Nach der Begrüssung durch Herrn F. Parolari und nach Verlesung des letztjährigen Protokolles, des Jahresberichtes des Präsidenten, des Kassa- und Revisorenberichtes wurde dem scheidenden Vorstand Décharge erteilt. Unter der Leitung des Tagespräsidenten Herrn O. Müller wurden für das Klubjahr 1972-73 folgende Mitglieder in den Vorstand gewählt :

1. Präsident	: Fritz Parolari.
2. Vizepräsident	: Fred Notter.
3. 1. Sekretär	: Eva Gugolz.
4. 2. Sekretär	: Kurt Häfeli.
5. Kassier	: Beatrice Jent.
6. Klubmeister	: Pius Zibung.
7. Materialverwalter	: Edy Surber.
8. Vertreter der Sportsektion	: Paul Lüthi.
9. 1. Beisitzer (Kultur)	: Andreas Oplatka Dr.
10. 2. Beisitzer (Sport)	: Gilbert Regazzoni.
11. 3. Beisitzer	: Erich Fischer.

Unter dem Traktandum Diverses machte Herr O. Müller, unterstützt durch weitere Klubmitglieder, den Vorschlag, dass die Vorstandsmitglieder an denen von ihnen organisierten Anlässen keinen Eintritt oder sonstige Auslagen zu bezahlen hatten.
Nach lebhafter Diskussion und verschiedenen Gegenvorschlägen einigte sich die Versammlung nach Abstimmung auf den Beschluss, dass die Vorstandsmitglieder in Zukunft, in Anerkennung ihrer geleisteten Dienste, am traditionellen Weihnachtsfest vom Klub eingeladen werden. Der Präsident dankte im Namen des ganzen Vorstandes den Initianten für die grosszügige Geste.
Nach Abschluss des geschäftlichen Teiles setzte man sich zum gemeinsamen Nachtessen nieder und genoss bei Gesang, Musik und Kerzenschein einige Stunden gemütliches Beisammensein.

Vorstandssitzung :

Am 12. April 1972 traf sich der neue Vorstand zu seiner ersten Vorstandssitzung und beschloss u.a. folgendes Aktionsprogramm für das kommende Klubjahr :

1972

Mai	: Pfingstausflug/Familienrallye.
Juni	: Wettschiessen.
August	: Bundesfeier.
September	: Sommersporttag.
September	: Filmabend.
Oktober	: Nachtorientierung per Auto.
November	: Vortrags- und Diskussionsabend.
Dezember	: Weihnachtsfest.

1973

Februar	: Fastnacht.
Febr./März	: Wintersporttag.
März	: Generalversammlung.

SCHWEIZERKLUB NORRKÖPING
Box 2123 - 600 02 Norrköping 2

An der Generalversammlung vom 11. März 72 wurden Jahresbericht und Jahresrechnung von den anwesenden Mitgliedern genehmigt und der Vorstand wurde in der bisherigen Zusammensetzung wiedergewählt. Das Tätigkeitsprogramm für 1972 sieht wie folgt aus :

11. Juni	: Bootsfahrt auf dem Götakanal
August	: Bundesfeier (genaues Datum wird später bestimmt).
Herbst	: Kegelabende - Jassabende
anf. Dezember	: Samichlausfeier

(Fortsetzung und Schluss Seite XVIII)

(Fortsetzung und Schluss den Lokalnachrichten)

Das Thema Bundesfeier gab an der Generalversammlung Anlass zu eingehender Diskussion, nachdem die Feier 1971 wegen ungenügender Beteiligung abgesagt werden musste. In der Zwischenzeit werden die Mitglieder auf demokratische Art selbst darüber bestimmt haben, ob und in welcher Form unser Klub eine Bundesfeier durchführen werde.
Mitglieder, welche trotz Mahnung ihren Jahresbeitrag 1971 nicht bezahlt haben, wurden aus dem Mitgliederverzeichnis gestrichen und werden die Vereinszirkulare nicht mehr zugestellt erhalten.

SCHWEIZERKLUB GÖTEBORG
Präsidentin :
Frau I. Heinertz
Erik Dahlbergsgatan 22 -
411 26 Göteborg
Tel. 031 - 13 53 31 - 73 57 21
Postgiro 62 11 78-3

Die Generalversammlung, welche auf den 22. März 1972 verschoben werden musste, verlief rasch und reibungslos. Der Vorstand wurde gleichbleibend wieder gewählt und dankt den Klubmitgliedern für dieses Vertrauen. Der Jahresbeitrag wird unverändert beibehalten. Die Bundesfeier werden wir am Samstag, den 5. August auf Härskogen durchführen. Es wurde beschlossen, dieses Jahr wieder ein Sankt Niklausfest durchzuführen. Im Herbst werden wir einen Informationsabend durchführen und vom September an wieder jeden ersten Donnerstag im Monat jassen. I winsch Alle e guete Summer.

DIE PRÄSIDENTIN.

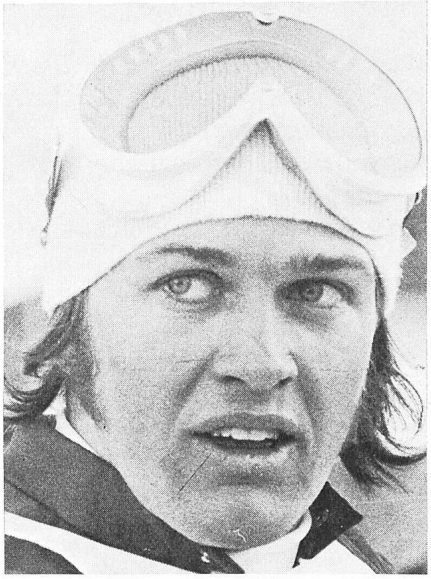
SCHWEIZERKLUB SÜD-SCHWEDEN
Box 4082 - 203 11 Malmö 4
Postgiro Nº 24 98 62 - 4

Nach einem bemerkenswerten Einsatz bei der Gründung unseres heutigen Schweizerklubs und nach zwei arbeitsreichen Jahren hat sich der alte Vorstand wieder in die Anonymität zurückgezogen. Wir möchten auch an dieser Stelle all seinen Mitgliedern und besonders der beliebten Präsidentin Frau Susi Hamfelt für die geleistete Arbeit nochmals herzlich danken.
Der neue Vorstand hat sich seinen Klubmitgliedern bereits in einem Rundschreiben vorgestellt. Er freut sich, alle Schweizer und Schweizerfreunde in seinem Kreis willkommen heissen zu dürfen.
Unser gastfreundlicher Hr. Konsul M. Laurent und seine Gemahlin werden auch dieses Jahr wieder alle Schweizer und Schweizerfreunde zur traditionellen 1. August-Feier einladen. Reservieren Sie, liebe Landsleute, schon heute diesen Abend. für diese gemeinsame festliche Angelegenheit.

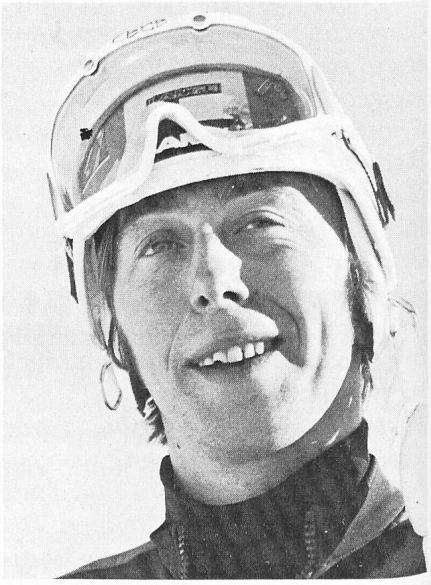
Nächster «Schweizer Kurier»

Nr 4	Anfangs Oktober 1972 Redaktionsschluss in Brüssel **1 september 1972**
Nr 5	Anfangs Dezember 1972 Redaktionsschluss in Brüssel **4 november 1972**

Unsere erfolgreichen alpinen Skifahrer von Sapporo

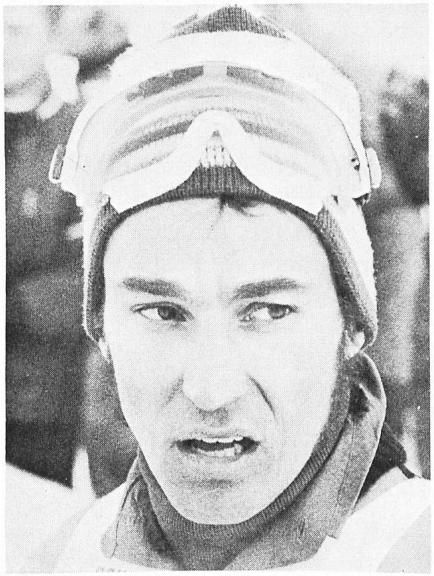


Bernhard Russi, Andermatt, 1948



Roland Collombin, Versegères, 1950

Edi Bruggmann, Flums, 1943



Marie-Theres Nadig, Flums, 1954

Werner Mattle, Arosa, 1949